

**Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel**

**Commission paritaire du commerce de détail indépendant**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 2004*

*Convention collective de travail du 18 mai 2004*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002 tot vaststelling de arbeids- en loonvoorwaarden

Modification de la convention collective du 4 juillet 2002 fixant les conditions de travail et de rémunération

*Hoofdstuk I - Toepassingsgebied*

*Chapitre Ier - Champ d'application*

Artikel.1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de **ondernemingen** die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel behoren.

Article. 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant.

§ 2. Om uit te maken of een werkgever 20 of meer werknemers heeft tewerkgesteld, moet men het totaal van de tewerkgestelde werknemers tellen die op 30 juni van het voorafgaande jaar in dienst waren en waarvoor bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid een aangifte werd ingediend.

§ 2. Afin de déterminer si un employeur a occupé 20 travailleurs ou plus, il faut compter le total des travailleurs en service au 30 juin de l'année précédente et pour lesquels une déclaration a été introduite auprès de l'Office national de Sécurité sociale.

§ 3. Onder "bedienden" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

§ 3. On entend par "employés", les employés et les employées.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

18-05-2004

28-06-2004

NR. N°

71712 161201

Hoofdstuk II - *Bepalingen*

Art. 2. Met ingang van 1 januari 2004, het Hoofdstuk IIIbis Eenmalige premie van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, afgesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, tot vaststelling de arbeids- en loonvoorwaarden, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 oktober 2003, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 8 december 2003 (geregistreerd onder nummer 64130) wordt als volgt vervangen:

« Hoofdstuk IIIbis Eenmalige premie en koopkracht

Art. 29, § 1. Met het loon van 1 oktober 2002 zal, in de ondernemingen die twintig en meer werknemers terwerkstellen, een éénmalige en niet terugkerende bruto premie van 100 Eur betaald worden aan de werknemers die in dienst zijn op 1 oktober 2002 met een anciënniteit van tenminste zes maanden.

§ 2. Aan de deeltijds tewerkgestelde personeelsleden zal deze premie verhoudingsgewijs worden uitbetaald.

Chapitre II - *Dispositions*

Art. 2. A dater du 1er janvier 2004, le Chapitre IIIbis Prime unique de la convention collective de travail du 4 juillet 2002, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, fixant les conditions de travail et de rémunération, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 1er octobre 2003, publié au Moniteur belge le 8 décembre 2003 (enregistrée sous le n° 64130), est remplacée par les dispositions suivantes:

« Chapitre IIIbis Prime unique et pouvoir d'achat

Art. 29, §1er. Une prime unique et non-récurrente de 100 Eur sera payée avec le salaire du 1er octobre 2002 dans les entreprises occupant vingt travailleurs et plus aux travailleurs en service au 1er octobre 2002 avec une ancienneté d'au moins 6 mois.

§ 2. Cette prime sera payée au prorata aux personnes travaillant à temps partiel.

Art. 29bis, § 1. In de ondernemingen met minder dan 20 werknemers zijn vanaf 1 januari 2004 de minimumlonen evenals de werkelijk betaalde lonen met 17 Eur bruto per maand verhoogd.

Voor de deeltijdse werknemers wordt deze loonsverhoging prorata de prestaties toegekend.

§ 2. In de ondernemingen vanaf 20 werknemers zijn vanaf 1 januari 2004 de minimumlonen evenals de werkelijk betaalde lonen met 20 Eur bruto per maand verhoogd.

Voor de deeltijdse werknemers wordt deze loonsverhoging prorata de prestaties toegekend

§ 3. De ondernemingen die, buiten de indexaanpassingen en sectorale baremieke verhogingen, loonsverhogingen of gelijkwaardige loonsvoordelen toekennen tijdens de periode van 1 januari 2003 tot 31 december 2004, kunnen deze voor hun waarde in mindering brengen van bovengemelde loonsverhoging. »

Hoofdstuk III - Slotbepalingen

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur : ze treedt in werking op 1 januari 2004.

Art. 4. Zij mag slechts worden opgezegd door een van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair comité voor de zelfstandige kleinhandel en aan de ondertekenende organisaties van deze colectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 29bis, § 1er. Dans les entreprises qui occupent moins de 20 travailleurs, les barèmes ainsi que les salaires réels sont augmentés de 17 Eur bruts par mois à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

Pour les travailleurs à temps partiel, cette augmentation sera octroyée au prorata de leurs prestations.

§ 2. Dans les entreprises qui occupent 20 travailleurs ou plus, les barèmes ainsi que les salaires réels sont augmentés de 20 Eur bruts par mois à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004.

Pour les travailleurs à temps partiel, cette augmentation sera octroyée au prorata de leurs prestations.

§ 3. Les entreprises qui, hors indexation et augmentations barémiques sectorielles, accordent des augmentations de rémunération ou des avantages salariaux équivalents pendant la période du 1er janvier 2003 au 31 décembre 2004 peuvent les imputer pour leur valeur sur le montant de l'augmentation prévue ci-dessus. »

Chapitre III - Dispositions finales

Art. 3. Cette convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée: elle produit ses effets le 1er janvier 2004.

Art. 4. Elle ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant et aux organisations signataires de la présente convention.